



Državni izpitni center



M 0 5 2 2 9 1 1 4

JESENSKI ROK

RUŠČINA



NAVODILA ZA OCENJEVANJE

Sobota, 10. september 2005

SPLOŠNA MATURA

Izpitna pola 1**Osnovna raven****A: BRALNO RAZUMEVANJE**

Часть А: (11 točk)

1. Не соответствует.	7. Соответствует.
2. Не соответствует.	8. Соответствует.
3. Не соответствует.	9. Не соответствует.
4. Соответствует.	10. Соответствует.
5. Не соответствует.	11. Не соответствует.
6. Не соответствует.	

Часть Б: (4 točke)

1.	2.	3.	4.
Б	Б	В	Б

B: POZNAVANJE IN RABA JEZIKA

Задание 1: (5 točk)

1.	2.	3.	4.	5.
А	В	Б	Г	А

Задание 2: (12 točk)

науки расширяет людьми стран	требует иностранных тому быстрее	созданию помощью комплексного технических
---------------------------------------	---	--

Задание 3: (9 točk)

подошёл вышел пошёл	вышел Прошло вышел	пошёл ушёл/пошёл вошёл/пошёл
---------------------------	--------------------------	------------------------------------

Задание 4: (4 točke)

1.	никого
2.	ни с кем
3.	ни за кого
4.	ничем

Задание 5: (5 točk)

1.	верь/верьте
2.	сядь/сядьте
3.	плачь/плачьте
4.	Прочитай/Прочитайте/Прочтите
5.	Приходи/Приходите

Задание 6: (5 točk)

1.	завидует
2.	владеют
3.	льёт
4.	вернёмся
5.	берёт

Višja raven

A: BRALNO RAZUMEVANJE

Часть А: (16 točk)

1.	Соответствует.	9.	Не соответствует.
2.	Соответствует.	10.	Не соответствует.
3.	Не соответствует.	11.	Не соответствует.
4.	Не соответствует.	12.	Не соответствует.
5.	Не соответствует.	13.	Не соответствует.
6.	Не соответствует.	14.	Соответствует.
7.	Соответствует.	15.	Соответствует.
8.	Не соответствует.	16.	Не соответствует.

Часть Б: (4 točke)

1.	2.	3.	4.
Б	Б	В	Б

B: POZNAVANJE IN RABA JEZIKA

Задание 1: (9 točk)

подошёл	вышел	пошёл
вышел	Прошло	ушёл/пошёл
пошёл	вышел	вошёл/пошёл

Задание 2: (10 točk)

половине европейской одним языком	выражения влиянием Великого слов	пониманием литературного
--	---	-----------------------------

Задание 3: (5 то́чек)

1.	верь/верьте
2.	сядь/сядьте
3.	плачь/плачьте
4.	Прочитай/Прочитайте/Прочтите
5.	Приходи/Приходите

Задание 4: (5 то́чек)

1.	завидует
2.	владеют
3.	льёт
4.	вернёмся
5.	берёт

Задание 5: (4 то́чке)

1.	апельсиновый
2.	сосновый
3.	футбольное
4.	городская

Задание 6: (3 то́чке)

1.	2.	3.
А	В	Б

Задание 7: (4 то́чке)

1.	Накормив ребёнка, мама ...
2.	Читая газеты, ...
3.	Новости, передаваемые ...
4.	Гости, приглашённые ...

Izpitna pola 2**Osnovna raven in višja raven****SLUŠNO RAZUMEVANJE**

Transkripciji besedil za slušno razumevanje

DEL A**Комплименты у русских**

Комплимент, как учит социология, очень важный элемент общения, он помогает установлению контакта, укрепляет и улучшает отношения между людьми. Общаясь с русскими, вы, конечно, сразу выделите тех, кто вам симпатичен, приятен, и вам, может быть, захочется выразить свое доброе отношение с помощью комплимента. Но как русские реагируют на комплименты, похвалы? В каких случаях и в какой форме их делают сами?

Без сомнения, из своего личного опыта или по рассказам других вы знаете, что различия в этой области в разных культурах имеются. Например, англичанин, говорят, всегда отметит, что его собеседник-иностранец хорошо владеет английским языком, тогда как у японцев, например, вопрос владения иностранным языком вообще не обсуждается, поэтому не нужно опасаться ошибок и извиняться за свое плохое произношение. Но те же англичане делают друг другу комплименты крайне редко, а японцев удивляет большая распространенность комплиментов у русских, так как у них самих они не приняты вообще. Австралийцы любят подчеркивать, что их комплименты «искренние и правдивые», а не формальные, как у других народов. Немцы, как известно, комплименты делают часто, но преимущественно женщинам. Особого совершенства в искусстве комплимента, принято считать, достигли французы – эталон галантности и любезности в обращении с окружающими. Финны, как говорят, произносят комплименты крайне редко и реагируют на них с недоумением.

Так, что, комплименты в той или иной степени, видимо, делают во всех странах, но в разной форме и по-разному на них реагируют.

Итак, как же делаются комплименты у русских?

Вы заметите, что комплиментами чаще обмениваются женщины. Хвалят новое платье, прическу, украшения: «Как вам идет эта блузка, платье, костюм! Чудесные бусы, брошка, серьги!», т.е. обращают внимание на внешний вид. Русские мужчины, к сожалению, не страдают излишней галантностью и произносят комплименты реже, чем это хотелось бы женщинам.

На работе комплименты делают друг другу не только коллеги, но и начальники подчиненным, особенно женщинам (и это основная форма социального общения у русских). При этом, имейте в виду, что комплимент не должен быть тяжеловесным, очень серьезным - он говорится с улыбкой, в шутку, чтобы не смутить того, кому он предназначен.

Предметом похвалы у мужчин является не внешний вид, а интеллект, деловые качества, которые проявляются в работе, тут возможны комплименты типа: «Молодец! Прекрасная идея! Отличный доклад, выступление!» Русские, как и некоторые другие народы, относятся к своим детям с большой нежностью и, по мнению многих, даже излишне балуют их. Поэтому комплименты своим детям, их способностям, умениям, успехам, красоте они воспринимают с большим удовольствием. Правда, в отличие от иностранцев, русские, как правило, не носят с собой семейных фотографий и не держат их на своих столах в кабинетах.

Самих детей русские хвалят реже, разве что маленьких: «Умница! Молодец!» Некоторые русские считают, что частые похвалы могут испортить ребенка, особенно девочку, которая «должна думать об учебе, а не вертеться перед зеркалом», но на этот счет есть разные мнения.

Задание 1A: (4 točke)			
1.	2.	3.	4.
Да	Нет	Нет	Да

Задание 1B: (4 točke)			
1.	2.	3.	4.
B	B	B	B

DEL B**У врача**

- Заходите, пожалуйста. Садитесь. Ну, рассказывайте, что с вами случилось.
- Ах, вы знаете, даже не знаю с чего начать... Что-то в последнее время со мной неладное происходит: вроде ничего конкретно не болит, а чувствую себя отвратительно: то бессонница, то целыми днями спать хочу! То нет никакого аппетита, то наоборот... А главное – подавленное, депрессивное состояние... Приходится даже принимать успокоительные.
- И давно это у вас?
- Уже три месяца, наверное.
- У вас тяжелая работа? Какие-нибудь неприятности?
- Неприятности – у кого же их нет? А работа сменная. Часто приходится работать ночами.
- Да, это плохо. А вы не можете сменить работу?
- Что вы, доктор! Мне же уже больше сорока пяти. Кто меня на работу возьмет? При теперешней-то безработице? Кругом всех увольняют... Нет, тут мне уже до пенсии придется мучиться.
- Да, к сожалению, это серьезные социальные проблемы, и мы их с вами не решим. А вы замужем?
- Разведена.
- Дети есть?
- Сын. Живет отдельно.
- Да, психологический фон у вас неважный... Встаньте. Я вас послушаю. Дышите!
- Доктор, а вы мне можете выписать успокоительных. И побольше, если можно...
- Я вам не советую увлекаться таблетками. Попробуйте изменить образ жизни. Не нервничайте, больше бывайте на воздухе, отдыхайте...
- Да, легко сказать..., да трудно сделать!

Задание:	(2 točki)
1.	2.
B	Б

Izpitna pola 3**MERILA ZA OCENJEVANJE****3A: VODENI SPIS****1. Komunikacijska ustreznost**

Št. točk	Merila
5	Vsebina popolnoma ustreza nalogi, kandidat je vključil vse zahtevane informacije, besedišče je bogato.
4	Vsebina pretežno ustreza nalogi, besedišče je primerno, vendar skromnejše, z enim ali dvema leksikalnima spodrseljajema.
3	Sestavek vsebinsko še ustreza nalogi, sporočilo pa je na nekaterih mestih nejasno. Dodane so neustrezne informacije.
2	Sestavek vsebinsko samo delno ustreza nalogi, besedišče je skromno.
1	Besedišče je zelo skromno in večkrat neprimerno izbrano.
0	Sestavek ne ustreza nalogi glede vsebine in izbire besedišča.

2. Oblika

Št. točk	Merila
1	Sestavek je lepo oblikovan, čitljiv, z zahtevanim številom besed.
0	Sestavek je neurejen, nečitljiv, število besed ne dosega zahtevanega.

3. Jezikovna pravilnost

Št. točk	Merila
4	Sestavek je jezikovno pravilen in tekoč, skoraj brez slovničnih in pravopisnih napak. Kandidat pozna tudi zahtevnejše strukture.
3	Sestavek je jezikovno ustrezen, vendar je kandidat uporabil le nezahtevne jezikovne strukture oziroma je naredil nekaj manjših slovničnih in pravopisnih napak.
2	V sestavku je več slovničnih in pravopisnih napak, ki pa ne ovirajo sporočilnega namena.
1	Sestavek vsebuje veliko slovničnih in pravopisnih napak, raba struktur je neustrezna, na nekaterih mestih je sporočilo nerazumljivo.
0	Tudi pri rabi enostavnih struktur kandidat dela slovnične in pravopisne napake, tako da je sestavek skoraj nerazumljiv.

3B: DALJŠI PISNI SESTAVEK IN ESEJ IZ KNJIŽEVNOSTI**1. Vsebina**

Št. točk	Merila
5	Vsebina v celoti ustreza nalogi, je bogato razčlenjena ter podprta z jasnimi primeri, kandidat samostojno razmišlja in kaže osebni odnos do teme.
4	Sestavek po vsebini ustreza nalogi, vendar kandidat pomanjkljivo argumentira svoje razmišljanje oziroma ni izviren.
3	Vsebina se ponavlja, primeri pa so stereotipni.
2	Sestavek je po vsebini skromen, vsebuje nekaj neprimernih informacij, primeri so poenostavljeni.
1	Sestavek se oddaljuje od teme, vsebina le delno ustreza nalogi.
0	Sestavek ne ustreza nalogi, vsebina je neprimerna.

2. Besedišče

Št. točk	Merila
5	Besedišče je primerno, pogosto nadpovprečno bogato.
4	Besedišče je primerno.
3	Besedišče je na splošno primerno, vendar večkrat napačno rabljeno.
2	Besedišče je skromno, se ponavlja.
1	Besedišče je skromno, večkrat neprimerno.
0	Besedišče je nezadostno, sporočilo je nejasno.

3. Jezikovna pravilnost

Št. točk	Merila
5	Pravopisnih napak skoraj ni, stavčni vzorci in jezikovne strukture so zahtevni in pravilno rabljeni.
4	Manjše pravopisne napake, tvorba oblik je večinoma pravilna, sestavek vsebuje zahtevne stavčne vzorce, jezikovne strukture pa niso vedno ustrezno rabljene.
3	Pravopisne in oblikoslovne napake, ki pa še ne ovirajo sporočilnega namena, skladenjski vzorci so preprostejši.
2	Sestavek vsebuje več slovničnih in pravopisnih napak, raba struktur je neustrezna, skladenjski vzorci se ponavljajo, sporočilo je na nekaterih mestih težko razumljivo.
1	Tudi pri rabi enostavnih struktur kandidat dela slovnične in pravopisne napake, sestavek pa je še razumljiv. Očitno je dobesedno prevajanje iz slovenščine.
0	Sestavek vsebuje le preproste skladenjske vzorce z veliko pravopisnimi in slovničnimi napakami, sporočilo je nerazumljivo.

4. Zgradba

Št. točk	Merila
5	Sestavek je zelo dobro zasnovan in členjen, z jasnim uvodom in ustreznim zaključkom. Prehodi med odstavki so jasni in logični.
4	Sestavek je primerno zasnovan in členjen, vendar je kandidat manj spreten v razvijanju misli in argumentov.
3	Osnovna zgradba je še razvidna, razvijanje argumentov in izpeljava zaključkov pa sta šibka.
2	Posamezni odstavki so nepovezani.
1	Sestavek je slabo zasnovan, delitve na odstavke ni, naloga ima šibek uvod in je brez primerne zaključka.

KNJIŽEVNOST

Merila vrednotenja za pisni sestavek iz književnosti so enaka merilom za vrednotenje daljšega pisnega sestavka, le da se pri vrednotenju **vsebine** upoštevajo naslednja merila:

Št. točk	Merila
5	Kandidat zelo dobro pozna literarno temo. Argumenti, pravilno uporabljeni citati in pravilna umestitev odlomka v širši kontekst kažejo na visoko stopnjo razumevanja književnega besedila. Pri interpretaciji je kandidat samostojen, prepričljiv in izviren.
4	Kandidat dobro pozna literarno temo. Argumenti, citati, primeri, uvrstitve v širši kontekst so pogosti in ustrezni. Kandidat razume književno besedilo. Sporočilo je jasno in zanimivo.
3	Kandidat slabše pozna literarno temo. Navaja argumente, primere in citate, vendar niso vedno ustrezni. Interpretacija književnega besedila je omejena na navajanje očitnega. Nekatera mesta so nejasna, misli se ponavljajo, vendar je sporočilo še razumljivo.
2	Kandidat zelo slabo pozna literarno temo. Pri obravnavanju književnega besedila navaja le gola dejstva, argumenti, primeri in citati so pomanjkljivi in neustrezni. Sestavek je skromen in komaj ustreza temi naloge.
1	Kandidat zelo slabo pozna literarno temo. Temu naloge omenja le v nekaj povedih. Sestavek je komaj razumljiv.
0	Kandidat ne pozna literarne teme.